

EL MIRADOR

La revista del Pla de l'Estany

EMR 237 Juliol 2025



ELS NOSTRES ANUNCIANTS - ÍNDEX

AGÜES DE BANYOLES.....	13	CUINATS PLATS DE L'ESTANY.....	31	MIM MODA.....	51
AJ. BANYOLES · AGENDA.....	47	CUINES BANYOLES.....	09	MOBLES BRUGADA.....	04
AMR7 TALLER MECÀNIC.....	16	CYCLOSPHERA.....	53	MOTOS CAMPS.....	28
ARMANTER COLL RESTAURACIÓ.....	49	DICTUM.....	09	OBRIMÀTIC.....	36
ARTICLES DE FESTA MATEU.....	31	DIPUTACIÓ DE GIRONA.....	34	PERRUQUERIA CARME.....	30
ASSESSORIA PAGÈS.....	07	DISCOTECA REPLAY.....	59	PERRUQUERIA GEMMA AMETLLER.....	30
AUDIO PLANAS CENTRE AUDITIU.....	57	DR. JOSEP RAMOS.....	11	PERRUQUERIA MARCLÀ.....	31
AUROSA.....	08	EL BROT GASTRONÒMIC.....	43	PERRUQUERIA MARTA OLIVER.....	40
AUTO ESCOLA PARÉS.....	13	EL MOLÍ DE CAN BOADA.....	57	PERRUQUERIA SÒNIA.....	49
AUTOCARS COLL.....	14	EL POSTE DE MATA.....	25	PINTURES LLUÍS MASSEGÚ.....	57
AUTOCARS SOLÀ.....	10	EL TROBADOR.....	31	PLANXISTERIA BESALÚ.....	18
AUTO-ELÈCTRIC BANYOLES.....	13	ESBARGIR.....	46	PLANXISTERIA TARRÉS.....	21
AUTOPLANXA BANYOLES.....	33	ESPAI PISCINES.....	36	PNEUMÀTICS SALA.....	19
AUTORONDA.....	11	ESTÈTICA JOANA.....	31	QUERCUS JARDINERIA.....	31
BANYOLES AUTOMOCIÓ HYUNDAI.....	26	EUROPIZZA.....	31	RACC ISESBO.....	32
BANYOLES COMERÇ I TURISME.....	41	FERCON.....	12	RECINERS.....	54
BAR EL TRAGUINYOL.....	31	FINQUES MANEL.....	57	RENTAKANS.....	54
BAR RESTAURANT E.S. SERINYÀ.....	30	FONDA LA PAZ.....	31	REPLAY DISCOTECA.....	30
BLITZ - LANAU.....	57	FUCSA FUSTERIA.....	18	RESIDÈNCIA ELS CIRERERS.....	59
BOMBES BANYOLES.....	11	FUSTERIA J. PLA.....	42	RESTAURACIÓ D'ART.....	56
BORDAS DISSENY.....	57	GARATGE PLA DE L'ESTANY.....	14	RESTAURANT CAN XABANET.....	31
BRAVE RIDE BIKES.....	18	GESTIÓ MOTORS.....	14	RESTAURANT LA DIANA.....	30
CA L'ANGELETA BOSSES.....	24	HYSTER CARRETILLES GIRONA.....	12	RESTAURANT LES ESTUNES.....	30
CALÇATS VINARDELL.....	30	HYUNDAI.....	26	ROBERT CADENA IBÈRICA.....	31
CAN MAGRILL.....	30	IMPREMTA PAGÈS.....	58	RODI MOTOR SERVICES.....	29
CAN PINSO.....	55	IRIS CAFETERIA.....	31	ROMANS AUTOMOCIÓ.....	22
CAN XUMEIA.....	16	JARDINERIA MONTIEL.....	31	R-S MOTOR.....	27
CARNISSERIA BANYOLES.....	30	JAUME & POL.....	30	SABATERIA BANYOLES.....	40
CARNISSERIA CAN JESÚS.....	42	JAUME FÀBREGA.....	30	SEAT AUROSA.....	15
CARNISSERIA ESTEVE CROUS.....	11	JUCLÀ SOLUCIONS.....	57	SERGASA.....	17
CARRETILLES GIRONA.....	15	KIM & CAN SERVEIS CANINS.....	50	SHOW ROOM ZIG ZAG.....	11
CENTRE DE JARDINERIA 9 JARDÍ.....	09	K-NET WASH & DETAILS.....	15	SPEED QUEEN BUGADERIES.....	60
CLAUSUS.....	09	L'ARC PLANXISTERIA.....	16	TALLER GERMANS AYATS.....	35
CLUB NATACIÓ BANYOLES.....	52	LA RECUITERIA.....	45	TALLER PEIRÒ-JORDÀ.....	13
COHER INSTAL·LACIONS.....	37	LA TATTINADA.....	24	TEISA.....	20
COMPÀS CENTRE DE SALUT.....	51	LLENYES I SERVEIS MASDEU.....	30	TISA.....	16
COMPTA-1.....	06	LLOGUER D'HABITACIONS.....	57	TRANSPORTS CADEMONTICH.....	23
CONSELL ESPORTIU COR ACTIU.....	44	MAC FRED.....	31	TRANSPORTS ESTAÑOL.....	13
CONSTRUCCIONS RES-QUATRE.....	39	MAG PAU.....	57	TRANSPORTS PORQUERES.....	12
CREEM LLAR.....	38	MATEU FESTA.....	09	VIPUMA.....	13
CUINATS BO I FET.....	50	METÀL·LIQUES JORDI.....	25	XEMENEIES PLA.....	25
CUINATS LA FARGA.....	05	MICALÒ RAMIÒ.....	48	ZIG ZAG CORNER.....	25

EL MIRADOR
La revista del Pla de l'Estany

PER ANUNCIAR-VOS:
Tel. **669 018 405**
info@revistamirador.com
www.revistamirador.com

Edició: Zig-Zag. Direcció: Pep Boix.

Disseny: GCV

Impressió: I.Pagès. DL. GI-1052/05

Portada: Cotxe El Mirador, Toni Batlles & Graficman.

Sumari: Treballadors del Tren Pinxo, Arxiu Acpe.



Juliol

El juliol és el setè mes de l'any en el calendari gregorià i té 31 dies. En l'antic calendari romà es deia Quintilis, però va ser canviat pel de Julius perquè l'emperador Juli Cèsar, que havia reformat el calendari, havia nascut en aquell mes. El mes de juliol sol ser molt calorós: "El juliol, l'amo del sol", i també sec. "Pel juliol poca pluja per més que es vulga". Al camp, als indrets més enlairats, encara continua la sega, però a la terra baixa les garbes, quan es feien, ja eren a l'era i calia batre-les. A muntanya, els ramats ja s'han ensenyorit de les prades alpines. A la costa, els pescadors tenen força feina, ja que la mar està tranquil·la i el peix abunda. "Pel juliol, pesca qui vol". A la ciutat és temps de vacances escolars i a redós del bon temps abunden les festes estivals i les activitats de lleure i oci.



Refransys i dites populars



A casa que no hi ha pa, pel juliol hi fa fred.
 A darrers de juliol, una hora menys de sol.
 Al juliol, cistella en el mallol.
 Per Santa Carmeta, sembra la mongeta.
 Per Sant Jaume, assoleia la bauma.
 Per Sant Nin i Sant Non, pebrots i tomàquets.

El Santoral

Divendres 4,	Santa Isabel.
Dimarts 8,	Sant Adrià.
Dijous 10,	Sant Cristòfol.
Divendres 11,	Sant Benet.
Diumenge 13,	Sant Enric.
Dimecres 16,	Mare de Déu del Carme.
Diumenge 20,	Santa Margarida.
Divendres 25,	Sant Jaume.
Dissabte 26,	St. Joaquim i Sta. Anna.

BRUGADA

Av. Països Catalans, 163 - 17820 - Banyoles
 872.206.812 - 630.462.892
 banyoles@moblesbrugada.com



El motor i l'automoció

Actualment són molt nombrosos els sectors laborals i de l'empresa relacionats i derivats de l'automoció i el motor. Els fabricants de vehicles amb les grans marques al capdavant de la fabricació de cotxes, motos, camions... etc i que sub-contracten alhora a molts proveïdors de components i peces, tubs d'escapament, seients, vidres... etc, per configurar els seus vehicles.

I els concessionaris i venedors de cotxes i vehicles, tant nous com d'ocasió. També les benzineres que ens dispensen el combustible bàsic i necessari per circular i les seves respectives àrees de serveis. Els mecànics i tallers que reparen i posen a punt el manteniment dels nostres vehicles amb diverses especialitzacions: mecànica, electricitat, carrosseria, planxa i pintura, recanvi i manteniment de pneumàtics... Les companyies i agents d'assegurances, sense la tasca dels quals no es podria circular. I en l'àmbit del transport, les empreses que transporten mercaderies



i materials de tot tipus bàsiques pel desenvolupament econòmic, les empreses de missatgeria i recaders, les companyies dedicades al transport de passatgers amb els seus diferents tipus d'autobusos: de línia regular, de viatges turístics, de transport escolar, etc.

I els vehicles de serveis com ara ambulàncies, grues, policia, els camions de venda ambulants, la maquinaria de la construcció i la jardineria... Aquests són alguns dels molts àmbits relacionats amb l'automoció, un dels sectors més importants en el desenvolupament econòmic en l'actualitat.

Jaume Fàbrega

LA CUINA DEL TEMPS

L'origen dels gelats

En l'antiguitat, el costum de consumir gel barrejat amb suc de fruita i endolcit amb mel es va introduir a Grècia i després a Roma des d'Orient. Més endavant Marco Polo, va portar de la Xina a Itàlia amb la Ruta de la Seda una recepta amb una preparació molt semblant al sorbet. Però el gelat així com avui el coneixem, mantegós, es va elaborar per la primera vegada a Florència l'any 1500, quan els Medici el van encarregar a Bernardo Buontalenti, que va fer servir unes cremes gelades elaborades amb una espècia acabada d'arribar d'Amèrica: el sucre. Va ser un èxit i es va difondre per mitja Europa. Al 1650 a Palerm (Sicília) naixia Francesco Procopio, que seria famós per haver fundat el primer i més important cafè de París, el "Cafè Procope" on elaborava "aigües gelades" (granissats) amb fruita, anís, canyella, llimona, flors de taronger, maduixes i cremes gelades. La famosa recepta original del seu gelat de crema aromatitzat amb fruites era: "½ litre de nata, 25cl de llet fresca, un rovell d'ou, 375 gr de sucre. Batre-ho tot i cuinar a foc lent per 5-6 minuts i deixar

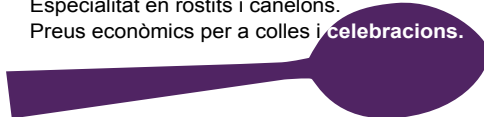


refredar. Aromatitzar amb taronja, llimona o bergamota, abocar en els motlles i servir". A ell se li atribueix a més, l'invent de la primera màquina mantecadora a gel i sal.

CUINATS "LA FARGA"

C/ Paper, s/n. Banyoles. Tel. 972 58 11 04
C/ Mn. Jacint Verdaguier, nº 42. Tel. 973 07 00 17

Tot d'elaboració pròpia.
Ampli assortiment de plats cuinats per emportar.
Especialitat en rostits i canelons.
Preus econòmics per a colles i celebracions.



Horari: de 10h a 15h i de 17h a 20h. Dilluns tancat.

Visiteu la nostra web www.cuinatslafarga.cat



Banyoles, Pl. Turers. Festa de Sant Cristòfol 1945. Transports Lluís Congost. Camió enramat Chevrolet. Foto: ACPE.



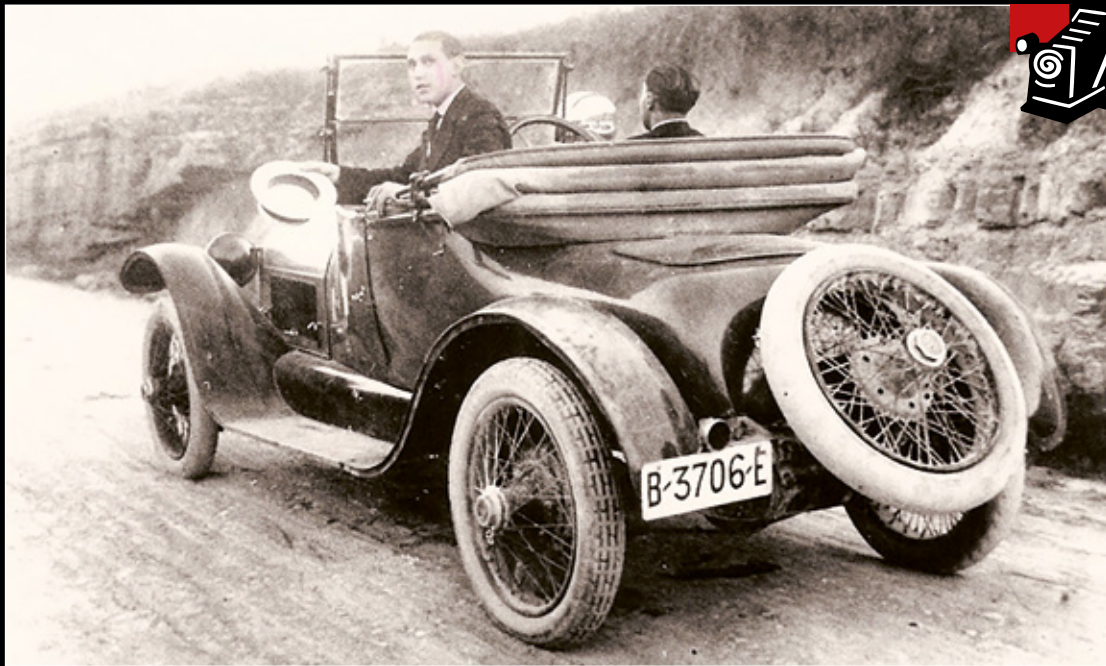
Primer camió adquirit per l'empresa Amsa de Banyoles amb el mecànic Joan Vilà i el xofer Alfons Renart. Any 1929.



Compta 1
ASSESSORS

**ASSESSORAMENT FISCAL, COMPTABLE I
LABORAL PER EMPRESES I PARTICULARS**

T: 972 57 48 55 · F: 972 57 42 13 · c1b@compta-1.cat
www.compta-1.cat · C/ Rambla, 12 · 17820 · Banyoles



El cotxe descapotable Hispano Suïza d'en Narcís Franch. Banyoles 1920. Foto: F.X. Mateu.



Banyoles, Sant Cristòfol 1951. Desfilada de cotxes enramats. Foto: J.M. Mateu.



Advocats i economistes

www.assessoriapages.cat

ASSESSORIA JURÍDICA FISCAL I LABORAL

ASSESSORIA PÀGES

Pl. Doctor Rovira 4, 1r pis 17820 Banyoles Apt.41 Tel. 972 57 24 66 - 972 57 51 11 Fax: 972 57 50 00 e-mail: info@assessoriapages.com

AUTOCARS SOLA + 25 ANYS

Més de 25 anys al vostre servei. Gràcies per a la vostra confiança!
Treballem dia a dia per seguir millorant.



Mercedes 309 · 1992



Micro-bus de 36 places



Autocar de 64 places



Autocar de dos pisos de 84 places

RONDA CANALETA 37 CANTONADA BASSES DEL CÀNEM DE BANYOLES

www.autocarssola.com – info@autocarssola.com Tels. 972 57 64 75 - 972 59 43 63 - 609 729 551 - Fax 972 59 47 81



Digue'm?

TELÈFONS D'INTERÈS

972 i...

BANYOLES

Ajuntament.....	57 00 50
Aigües de Banyoles.....	57 01 01
Arxiu Històric Comarcal.....	58 40 70
Agri-Energia.....	58 00 58
Bassols Energia.....	57 03 14
Biblioteca Pública.....	57 16 02
Bombers.....	57 40 80
Casal de la Gent.....	57 11 62
CEIP Baldiri Rexach.....	57 06 60
CEIP Pla de l'Ametller.....	57 15 28
CEIP Can Puig.....	57 44 65
CEIP La Draga.....	57 23 56
Centre Cívic.....	58 07 41
Centre d'Assistència Primària.....	57 24 74
Creu Roja.....	57 24 50
Clinica.....	57 02 08
Benestar Social C. Comarcal.....	58 03 88
Correus.....	57 09 99
Centre de Recursos Pedagògics.....	57 34 56
Centre d'Estudis Comarcals.....	57 23 61
Club Natació Banyoles.....	57 08 59
Consell Comarcal.....	57 35 50
Notaria de Banyoles.....	57 27 04
Emergències.....	112
Espai Jove.....	58 32 11
IES Pere Alsius.....	57 09 91
IES Josep Brugulat.....	57 14 31
IES Pla de l'Estany.....	58 07 93
Jutjat de Pau.....	57 02 05
Llar d'Infants La Balca.....	57 35 36
Mossos d'Esquadra.....	18 16 50
Museu Darder.....	57 44 67
Museu Arqueològic.....	57 23 61
Oficina de Turisme.....	58 34 70
Pavelló Poliesportiu.....	58 20 00
Polícia Municipal.....	57 57 57
Ràdio Banyoles.....	58 03 08
Ser. Comarcals Pompes Fúnebr.....	20 23 55
Tanatori del Pla de l'Estany.....	58 35 25
Taxis (servei diürn).....	57 05 14
Taxis (servei nocturn).....	57 57 57
Teisa.....	57 00 53
Teatre Municipal.....	57 25 07
Caritas.....	58 30 55

BESALÚ

Ajuntament.....	59 02 25
Dispensari.....	59 00 32
Oficina de Turisme.....	59 12 40

CAMÓS

Ajuntament.....	57 31 92
-----------------	----------

CORNELLÀ DEL TERRI

Ajuntament.....	59 40 01
Casal d'Avis.....	59 44 96
CEIP Vall del Terri.....	59 41 20
Centre Cultural.....	59 67 36
Centre Sanitari.....	59 81 91
Llar d'Infants Els Belluguets.....	59 50 19
Poliesportiu.....	59 45 32

CRESPIÀ

Ajuntament.....	59 70 65
Consulti Municipal.....	59 72 30
Servei de Taxis.....	620 95 84 51

ESPONELLÀ

Ajuntament.....	59 70 68
-----------------	----------

FONTCOBERTA

Ajuntament.....	57 41 39
CEIP Alzina Reclamadora.....	57 42 71
Centre Cultural Can Jan.....	57 58 07
Centre Social - Piscina.....	57 45 96
Dispensari.....	57 61 36

PALOL DE REVARDIT

Ajuntament.....	59 44 48
-----------------	----------

PORQUERES

Ajuntament.....	57 01 02
Casal de la Gent Gran.....	57 26 01
Centre Cívic.....	57 36 12
CEIP El Frigolet.....	57 46 29
CEIP l'Entorn.....	57 40 17
Consultiori Mèdic.....	57 63 59
Llar d'Infants Trapelles.....	57 49 04
Pavelló.....	58 18 07

SANT MIQUEL DE CAMPAJOR

Ajuntament.....	57 46 26
-----------------	----------

SERINYÀ

Ajuntament.....	59 31 28
CEIP Bora Gran.....	59 30 60
Dispensari.....	59 32 56

VILADEMULS

Ajuntament.....	56 02 04
-----------------	----------

NOVETAT! clausus

Productes ecològics a granel,
cosmètica, bellesa i nutrició



972 283 272

@claususbeauty

claususbeauty@gmail.com

Pg. Indústria, 75, Banyoles



Urb. Can Puig, s/n - BANYOLES Tel. 972 58 10 93
www.9jardi.com · info@9jardi.com Fax 972 58 32 16

Parament de taula d'un sol ús



C/Major, 21 · 17820 Banyoles · T. 972 573 809

Dictum

LLIBRES · DIARIS I REVISTES · PAQUETERIA
FOTOCOPIES · RECÀRREGUES DE MÒBIL
MATERIAL D'OFICINA

PROMOCIÓ EN MATERIAL ESCOLAR

Obert de dilluns a diumenge
dictum@dictum.cat · llibreria@dictum.cat
Ronda Monestir, 88 · Banyoles
Tel. 972 58 02 69 618 42 70 95



CUINES BANYOLES

CUINES I BANYS · DISSENY · REFORMES

Pg. Mossèn Lluís Constans, 186 · Banyoles · 972 580 777 · www.cuinesbanyoles.cat



FIABILITAT



SEAT

TALLER OFICIAL

AL PLA DE L'ESTANY

I ARA TAMBÉ: RENAULT I DACIA



RENAULT





QUALITAT, DE CONFIANÇA I AL TEU COSTAT

www.aurosabanyoles.com

Camí de la Creu d'en Trull, s/n · Polígon La Farga - Banyoles · 972 57 55 11

Aurosa
SERVEI DE VENDA I REPARACIÓ

Segueix-nos!  

FARMÀCIES DE GUÀRDIA



Dimarts	1	EVA LLAVERIA
Dimecres	2	MARIA FÀBREGA
Dijous	3	FRANCESC FIGUERAS
Divendres	4	ESTEVE ALSIUS
Dissabte	5	NÚRIA BALLÓ
Diumenge	6	NÚRIA BALLÓ
Dilluns	7	ROSA ALSIUS
Dimarts	8	MARIA FÀBREGA
Dimecres	9	LÍDIA VIDAL
Dijous	10	EVA LLAVERIA
Divendres	11	MARIA FÀBREGA
Dissabte	12	ESTEVE ALSIUS
Diumenge	13	ESTEVE ALSIUS
Dilluns	14	JORDI OMEDES
Dimarts	15	NÚRIA BALLÓ
Dimecres	16	ROSA ALSIUS
Dijous	17	ALBERT MASGRAU
Divendres	18	LÍDIA VIDAL
Dissabte	19	MARIA FÀBREGA
Diumenge	20	MARIA FÀBREGA
Dilluns	21	FRANCESC FIGUERAS
Dimarts	22	ROSA ALSIUS
Dimecres	23	JORDI OMEDES
Dijous	24	NÚRIA BALLÓ
Divendres	25	ESTEVE ALSIUS
Dissabte	26	LÍDIA VIDAL
Diumenge	27	LÍDIA VIDAL
Dilluns	28	EVA LLAVERIA
Dimarts	29	MARIA FÀBREGA
Dimecres	30	FRANCESC FIGUERAS
Dijous	31	ESTEVE ALSIUS

Esteve Crous

CARNISSERIA XARCUTERIA

CARNS I EMBOTITS DE QUALITAT

Pg. de la Indústria, 36 BANYOLES

Tel. 972 58 20 42

Fem encàrrecs per: 638 835 260



WhatsApp



BOMBES BANYOLES

Venda i Reparació de Bombes

MUNTATGE BOMBES DE POU



Avda. Països Catalans nº 234, Banyoles
Telèfon. 972 57 67 47 · Mòbil. 621 233 034
bombesbanyoles@gmail.com



Roba i complements per a tu, i per els més petits de la casa. I també, roba per decorar la llar i per la cuina.

Tot fet amb teixits naturals i cuidant tots els detalls!

Visita la nostra web i botiga on-line:
www.zigzagcorner.es
Tel. 626 66 74 16 · Banyoles



El teu taller de confiança

Ronda Monestir, 146 Banyoles
972 58 07 99 640 66 21 03
@tallerautoronda

CONSULTORI D'OBSTETRICIA i GINECOLOGIA ECOGRAFIA OBSTÈTRICA i GINECOLÒGICA

Dr. JOSEP M^a RAMOS i MAESO



Edifici FLORA · Av. Països Catalans, 3, 2E · Banyoles · Tel. 972 58 27 27 (Hores convingudes)
Per demanar hora: Dilluns, Dimarts i Dijous per la tarda de les 16h. a les 20h.





FESTA DE SANT CRISTÒFOL · PATRÓ D'AUTOMOBILISTES, TRANSPORTISTES, XOFERS I MECÀNICS · PLA DE L'ESTANY · DISSABTE 19 DE JULIOL



Carretilles Girona
S.L.

Ctra. Girona-Ripoll, km. 14,400
Tel. 972 59 40 76 - Fax 972 59 46 47
17844 CORNELLÀ DEL TERRI
info@carretillesgirona.com
www.carretillesgirona.com

- A partir de les 9h. Concentració al Passeig Darder, 72.**
Participaran tota classe de vehicles tunejats, decorats, clàssics i concessionaris.
- 11h. Sortida de La Comissió encapçalada pel Pendonista PNEUMÀTICS SALA.**
Sortida al Passeig Dalmau per acompanyar al pendonista d'enguany Pneumàtics Sala cap a l'Església de Santa Maria, precedits per La Principal de Porqueres. Desfilada de cotxes i motos clàssics i concentració a la plaça Major.
- 11:30h. Ofici en honor de Sant Cristòfol.**
A l'Església Parroquial de Santa Maria dels Turers, Ofici Solemne a càrrec del Mn. Ramon Pijoan. Estarà acompanyat per la Cobla La Principal de Porqueres.
- 13h. Aperitiu al Bar l'Esportiu del camp de futbol.**
El pendonista Pneumàtics Sala obsequiarà als assistents amb un refrigeri i La Principal de Porqueres ens oferirà tres Sardanes.
- 17h. Concentració de vehicles a la carretera circumval·lació de l'Estany**
(davant el pavelló de La Draga).
- 18h. Benedicció.** Sortida davant del Pavelló de la Draga, amb l'ordre marcat pels responsables de la comissió, acompanyant al pendonista fins a l'església de Santa Maria de Porqueres, on tindrà lloc la benedicció.
- 20:30h. Al Restaurant La Carpa: Sopar de Germanor amb membres de les Empreses de Transports, Tallers i Recanvis del Pla de l'Estany.**
- 23h. Actuació del showman i humorista JORDI LP**
A continuació, concert de fi de festa amb el grup **OXIGEN**.

Lloguer de camions elevadors

C/ dels Escatllar, 2
17820 Banyoles
info@ferconeines.com
972 57 08 64



TP
Transports Porqueres
Nacionals i Internacionals

AMPLI MAGATZEM LOGÍSTIC A BANYOLES

TRANSPORT INTERNACIONAL ARREU D'EUROPA AMB

- ✓ PISOS MÒBILS
- ✓ TAUTLINERS
- ✓ CISTERNES
- ✓ IBANYERES

☎ 972.57.22.22 ✉ transports@porqueres.com 🌐 www.porqueres.com

ESPECIAL SANT CRISTÒFOL



Auto Elèctric Banyoles, S.L.

Diavia



- AIRE CONDICIONAT I CLIMATITZACIÓ
- ELECTRICITAT I ELECTRÒNICA DE L'AUTOMÒBIL
- INJECCIÓ ELECTRÒNICA
- CARBURACIÓ
- MAQUINÀRIA AGRÍCOLA

RONDA CANALETA, S/N POLÍGON LA FARGA
TEL. / FAX 972 571 205 17820 BANYOLES

AIGÜES
DE BANYOLES, S. A.



UNE EN ISO
9001:2000
Nº 0.04.04022

LABORATORI D'AIGÜES DE BANYOLES, S.A.

ANÀLISIS D'AIGÜES / ANÀLISIS BACTERIOLÒGIQUES
ANÀLISIS QUÍMICS I FÍSICO-QUÍMICS

Passeig de la Puda, 70 · BANYOLES Tel. 972 57 01 01
Fax 972 57 31 06 · info@aiguesdebanyoles.com

TALLER REPARACIÓ D'AUTOMÒBILS
SERVEI GRÚA

Peiró Jordà, s.l.



C.I.F. B-47351408

c/ Alfons XII, 206-208 - BANYOLES - Tel i fax 972 57 02 43
Tels. 972 57 15 76 - 972 57 47 52



Mn. Baldri Reixach, 2 · Banyoles · Tel. 972 57 10 92 · 639 35 62 39
www.autoescolapares.com · info@autoescolapares.com



VIPUMA 3

PLANXISTERIA I PINTURA

Carrer de la Bassa del Cànem, 8-14
17820 Banyoles · GIRONA
Tel **972 580 706**
info@vipuma.com

TRANSPORTS
ESTAÑOL



Des de 1956



T. 629 307 902 · 679 951 781 · Banyoles · www.transportsestanol.com



COMPRA-VENDA DE VEHICLES

Ctra. Girona Banyoles, km. 14,5
17844 Cornellà del Terri (Girona)

Tel. 670 220 865 · 972 59 46 74

www.gestiomotors.com · sebas@gestiomotors.com



Garatge
Pla de l'Estany S.L.



- SERVEI RÀPID
- MECÀNICA
- ELECTRICITAT
- PNEUMÀTICS
- AMORTIDORS
- FRENS
- PRE ITV
- BATERIES
- AIRE CONDICIONAT
- REVISIONS DE MANTENIMENT



#garatgepladelestany

c/ Telers, 102, Banyoles.
Tel. 972 57 22 31 · Mòb. 640 39 50 02
info@garatgeplaestany.com



C/ Indústria, 15 - PORQUERES
Tel. 972 58 44 23 · Mòbil 609 701 642
info@autocarscoll.cat
www.autocarscoll.cat





Aurosa

Servei oficial
al costat de casa

Taller i Vendes: C/ de la Creu d'en Trull, s/n
Tel. 972 57 55 11 · gerencia@aurosa.seat

CENTRE DE MANTENIMENT I PERFECCIONAMENT ESTÈTIC DE L'AUTOMOBIL

RENTAT I DETALLAT EXTERIOR

- POLIT DE PINTURA · CORRECCIÓ DE DEFECTES · ABRILLANTANT
- POLIT D'ÒPTIQUES
- RECOBRIMENT CERÀMIC
- PROTECCIÓ DE PINTURA / PLÀSTICS / LLANDES
- PAINT PROTECTION FILM (vinil transparent de protecció de pintura)

RENTAT I DETALLAT INTERIOR

- NETEJA DE TAPISSERIA · MOQUETA
- NETEJA, RESTAURACIÓ I PROTECCIÓ DEL CUIR I SINTÈTIC
- NETEJA INTEGRAL INTERIOR

Reviv l'emoció d'estrenar cotxe!

ENS TROBAREU A: RONDA MONESTIR, 93 DE BANYOLES
TEL. 684 453 425



Carretilles Girona
S.L.

Tel. 972 59 40 76 - 660 898 062

Ctra. Girona - Ripoll Km, 14,400
17844 - Cornellà de Terri (Girona)

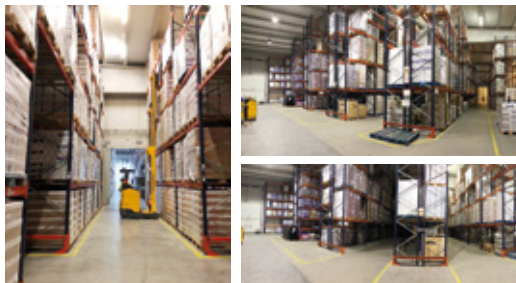
WWW.CARRETILLESGIRONA.COM

TISA

TRANSPORTS INTERCOMARCALS S.A.



PROFESSIONALS DEL TRANSPORT, LOGÍSTICA,
EMMAGATZEMATGE I DISTRIBUCIÓ DES DE 1963



Veïnat de la Banyeta, 17 · Zona Industrial La Banyeta · 17834 Palol de Revardit
Tel. 972 570 132
www.tisatrans.com · info@tisatrans.com

TALLER



VENDA I REPARACIÓ DE MAQUINÀRIA DE BOSC I JARDÍ, MOTOS I BICICLETES

ORBEA STIHL SYM coluer

Av. Països catalans, 93-95 · T. 972 570 261  
www.xumibikes.com · www.tallercanxumeia.com

Miquel Taberner
Marc Taberner

L'ARC

planxa i pintura

 **EUROREPAR**
CAR SERVICE

Informa't sobre els descomptes
que et fem, tant a particulars
com a companyies, per vidres...
(i si cal, cotxe de gentilesa)

HI SORTIRÀS GUANYANT!!

Pol. Ind. Pont Xetmar, c/P núm. 3 · Cornellà del Terri
Tel. 972 59 45 87 · www.larcplanxa.com · info@larcplanxa.com

 **AMR7**
Taller Mecànic

EL MILLOR SERVEI INTEGRAL PEL TEU VEHICLE
REPARACIÓ, REVISIÓ I MANTENIMENT
DEIXA EL TEU COTXE EN BONES MANS!

Tel. 972 584 459 · 640 507 408

C/Barcelona, 25 · 17820 Banyoles
www.talleramr7.com grupamr7@gmail.com

Història del camió

Com en tots els vehicles, els camions s'inventen amb l'objectiu de substituir la tracció animal per un transport de més pes a una major velocitat. Cal tenir en compte que un cavall podia arrossegar un pes no major a una tona, amb una velocitat mitjana de 5 o 6 km/h. De fet, fins a finals del segle XIX tots els camions tenien una forma similar, ja que semblaven carruatges amb motor.

Els camions (fins a èpoques recents) es construïen atorniolant les carrosseries de fusta al bastidor, amb bigues de ferro.

Més endavant, els camions, igual que els automòbils, tindrien una important evolució tecnològica a través de la història:

- Els bastidors de fusta són reemplaçats pels d'acer.
- Es fabriquen motors de major potència, i es milloren els sistemes de frens.
- Apareixen les rodes de fusta amb pneumàtics,
- Es reemplaçen les transmissions per corretja i/o cuir per les de cadenes.
- Posteriorment apareixen la cabina i el remolc.

Més endavant, sorgeixen els fabricants de carrosseries de camions, i molts fabricants de motors i automòbils es dedicarien també a construir camions per a tota mena de transports.



S **SERGASA**
Transports

Bona Festa!

Paratge Mas Ferrerós, s/n · 17834 - PORQUERES

T. 647 40 20 57 - 972 58 27 62

www.sergasatrans.com · admin@sergasatrans.com

FUC2A

TOT EN FUSTA

Ctra. Corts, s/n
Cornellà del Terri
fucsa2sl@gmail.com

David i Xavi
T. 616 574 353 · 610 035 826




BR
BRAVE RIDE
BIKES



BRAVE RIDE SPARTAN

MUNTATGES A LA CARTA

Tel. 618 278 325 - taller@braveridebikes.com

 brave_ridebikes

C/ Ramón Avellana, 15 · Porqueres



PLANXISTERIA BESALÚ

Jordi Vila · Joan Carles Reion



Treballem amb totes les companyies d'assegurances

Recollida i entrega del vehicle a domicili · Vehicle de substitució

Camp de les forques 7-9 · 17850 Besalú · Tel. 972 590 267 · 670 09 24 66 · planxisteriabesalu@gmail.com

La Festa de Sant Cristòfol

Des de primers del segle XX ve celebrant-se a Banyoles la festivitat de Sant Cristòfol. Una festa que engloba sota el seu patronatge el cada vegada més ampli i divers sector del món del motor, l'automoció i la mobilitat en general: transportistes, xofers i mecànics, concessionaris, garatges i tallers, etc. Un dels actes més típics de la festa és la tradicional benedicció de tota mena de vehicles tant de particulars com d'empreses, com la que veiem fent-se a la Plaça de Les Rodes als anys 70.



PNEUMÀTICS SALA S.A.

PNEUMÀTICS + MECÀNICA

- Warning icon
- Battery icon
- Oil change icon
- Wrench and screwdriver icon
- Target icon
- Crossed wrench and screwdriver icon
- Snowflake icon
- Air filter icon

60 anys

959

972 572 332 - info@pneumaticssala.com

C/ Mata, s/n · 17820 Banyoles
Tel. 972 572 332 - info@pneumaticssala.com
@pneumaticssala

www.pneumaticssala.com



Som Elèctrics, Som Futur.

TRANSPORTS ELÈCTRICS INTEURBANS, SA

FB TW IG @teisa1920



Les excursions amb autocar

A Banyoles, les excursions col·lectives ja feia anys que s'havien començat a dur a terme, i als anys 20 i 30 ja sortien excursions al Santuari de Lourdes (combinant tren i autocar), a Santa Afra, als Àngels, a la Mare de Déu del Mont, o a la Mare de Déu del Far. Poc a poc les excursions en autocar es varen convertir en un fet habitual i les empreses de viatges varen començar a oferir-ne aquests serveis. Al ser un mitjà que permetia desplaçar-se amb facilitat, va fer que les associacions també comencessin a fer-ne ús en sortides esportives, turístiques i també de lleure.



Planxisteria TARRÉS S.L



972 57 12 83

680 883 740

planxisteriatarres@gmail.com

c/ Girona, 235-237 · Banyoles 17820





SERVEI OFICIAL



NOU PEUGEOT 408

ROMANS AUTOMOCIÓ SL

Carrer Indústria, 10-14 · PORQUERES · Tel. 972 57 68 64

www.romansautomocio.cat



SERVEI OFICIAL



NOU KUGA HYBRID ENDOLLABLE



ELS CLÀSSICS DE SEMPRE

te'n recordes?



Audi Heritage - 1909



Aston Martin DB - 1963



Kaiser Henry - 1951



Citroën DS/19 - 1955



Ferrari 250 - 1970



Ford Mustang - 1965



Porsche Racing - 1953

CADEMONTICH, S.L.U.

**TRANSPORTS AMB GRUA
CONTENIDORS PER BROSSA I RUNES
TOT TIPUS D'ÀRIDS**



Lloguer de camió cistella



Josep Bosch

Tel. 670 274 746



Banyoles 17820 · cademontich@hotmail.com

Ca l'Angeleta

Col·lecció de Bosses Shopping
amb diferents colors
i estampats

Nova botiga on line:
www.zigzagcorner.es

Producció local Km 0
100% FET AQUÍ!
Punt de venda presencial a Llibreria Dictum.

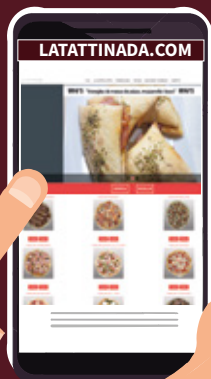
Zig Zag Taller de Moda · c/ Canameres, 70 · Banyoles · Tel. 626 66 74 16

LA TATTINADA

972 57 04 23

LATATTINADA.COM

Plaça de Perpinyà, 24
Banyoles





Visiti'ns i compri on-line els nostres articles exclusius.

Roba i complements per a tu, i per els més petits de la casa.
I també, roba per decorar la llar i per la cuina.

Tot fet amb teixits naturals i cuidant tots els detalls!

Visita la nostra web i botiga on-line: www.zigzagcorner.es
Tel. 626 66 74 16 · Banyoles



JAUME PLA
Gerent

CONSTRUCCIONS METÀL·LIQUES

Nova adreça: Ronda Monestir, 107

17820 · BANYOLES

Mòbil +34 600 529 492

info@metal-liquesjordi.com · www.metal-liquesjordi.com

xemeneiespla



XEMENEIES METÀL·LIQUES I DECORACIONS

JAUME PLA
Mòbil +34 600 529 492



Gas-Oils a domicili

Calefecció · Indústria · Automoció · Agrícola

EIPosteDeMata

EstaciodeServei

972 571212

Obert 24h

Cafeteria. Tenim pa acabat de fer!

Combustibles especials: llenya, carbó, querosè...

Botiga: alimentació, begudes, premsa, llaminadures...



NOU HYUNDAI INSTER

El SUV urbà més versàtil 100% elèctric

Are you in?

**BANYOLES
AUTOMOCIÓ**

SERVEI OFICIAL HYUNDAI AL PLA DE L'ESTANY

C/ Mata, 107 - BANYOLES - TEL. 972 57 27 77 - 972 58 40 65



Moto Gimcana

Les activitats esportives d'oci i esbarjo relacionades amb el món del motor, tant de cotxes com de motos, sempre han comptat amb gran afició a Banyoles i Comarca. En la imatge podem veure una Gimcana motorística organitzada per el Moto Club al Passeig Dalmau de Banyoles l'any 1972. En la foto, el pilot banyolí Enric Marés passa amb destresa un dels acrobàtics obstacles d'aquesta Gimcana en moto que posà a prova l'habilitat dels participants.



EL TEU TALLER DE CONFIANÇA



MECÀNICA GENERAL



MECÀNICA RÀPIDA



FRENS



PNEUMÀTICS



CLIMA A/C



DIAGNOSIS



AMORTIDORS



BATERIES



PRE ITV

C/ Dels Escatllar, 3 · 17820 (Banyoles) · T. 972 58 07 81 · M. 651 657 820 
info@rsmotor.cat



VISITEU LA NOSTRA BOTIGA RENOVADA ON HI TROBAREU LA MÉS ÀMPLIA GAMMA DE BICICLETES: DE PASSEIG, INFANTIL I JUVENIL, CARRETERA, BTT, BIKE-TRIAL...



BOTIGA MULTI MARCA



CONCESSIONARI OFICIAL



C/ Rambla 32 - 17820 Banyoles - Tel./Fax. 972 57 06 95 - motoscamps06@gmail.com

Els primers cotxes



A partir dels anys 10 i 20 del segle passat, cotxes com aquest varen fer irrupció esporàdicament a les carreteres catalanes. Aleshores, eren pocs els vehicles que circulaven i molts d'ells eren prototips que servien de banc de proves als fabricants. No cal dir que aixecaven gran curiositat i ad-

miració al seu pas per les nostres localitats i per les empolgades carreteres sense asfaltar de l'entorn rural d'aleshores. Com aquest Hispano-Suiza circulant davant l'Estany de Banyoles.

RODI MOTOR SERVICES



**QUE AQUESTES
FESTES VAGIN
SOBRE RODES!
BONES FESTES DE
SANT CRISTÒFOL**



RODI BANYOLES

📍 Ronda Canaleta, 50, 17820 BANYOLES | T. 972 570 274

RODI.ES

MAGRILL

DES DE 1898

BAR · RESTAURANT · PIZZERIA

Plaça Rodes, 14 · Tel. 622 19 00 13

JAUME FÀBREGA

Escriptor gastronòmic

Més de 80 llibres publicats
al vostre abast

Blog Bona Vida · Blog Gastronomia Catalana
Catalan Cooking · fabrega.jaume@gmail.com

RAFIA EL MRABET CARNISSERIA BANYOLES

Carns halal amb la millor qualitat/preu
pollastre, xai, vedella...

Alimentació, te, cafès, oli, llet, iogurt,
quefir, batuts, fruits secs, espècies,
arròs, llegums, pastes, begudes
i refrescs, conserves...

Qualitat, bon preu i bon servei.

Per encàrrecs: Tel. 678 37 22 56



c/Llibertat, 28 (al costat del Valvi) Banyoles



PERRUQUERIA CARME

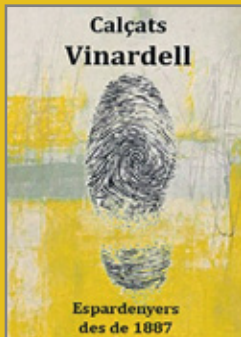
HORES CONVINQUDES

c/ Jacint Verdaguer, 2 - 17820 BANYOLES
Tel. 690 28 95 38

LOVE RePLAY

DIUMENGES

Calçats Vinardell



Espardenyers
des de 1887

Venda i reparació de calçat

c/Mn. Jacint Verdaguer, 13 · Banyoles · 972 57 01 03



Hores convingudes

G-A

Gemma Ametller
Perruqueria Unisex

c/ Francesc Figueras de Ametller, 17 Banyoles
Tel. 972 57 50 50 - 676 19 14 83



Menú diari i
cap de setmana

C/ Osona, 2
17834 Porqueres
Ctra. de Mieres
Tel. 972 575 254
Tel. 972 580 475

Jaume & Pol

Consultoria Gastronòmica

Traducció de cartes i altres textos
per a restaurants, bars, hotels, etc.

Català-Castellà-Anglès-Francès-Italià-Portuguès

Informi's sense compromís:

Tel. 972 57 14 50 · 626 96 66 33 · fabrega.jaume@gmail.com

LA DIANA

RESTAURANT

FUSIÓEM LA TRADICIÓ CULINÀRIA CATALANA
I MEDITERRÀNIA AMB L'EXQUISIDA CUINA MARROQUINA

Menú diari: 16€ · Per reserves: Tel. 621 681 670

Obert per esmorzar i per dinar
i els caps de setmana per sopar.

C/ Adoberies, 1 · Ronda Monestir · Banyoles



BAR RESTAURANT

ESTACIÓ DE SERVEI

SERINYÀ

Esmorzars i menús

Ctra. C-66 Km 53 · Serinya · Tel. 972 593346

SERVEIS MASDEU SL

PALET DE LLENYA
O LLENYA A
GRANEL?

A la nostra web
l'expliquem les
diferències.



www.treballsforestalsmasdeu.cat
Tel. 629 82 80 46 - 679 09 15 14

ÀREA de Restauració - CÒCTELS NATURALS



Very Well

¼ de suc de llimona

¼ de suc de taronja

¼ de suc de pinya

1 rajolí de granadina

Prepareu-lo en una coctelera
amb gel. Sacsegeu-la amb força
i aboqueu el còctel en un got ge-
brat amb granadina.

Andalús

1/3 de suc de tomàquet

1/3 de suc de taronja

1 rodanxa de taronja

Tireu gel picat en una coctelera i
aboqueu-hi els tres suc.

Repartiu el còctel en gots llargs
guarnits amb una rodanxa de ta-
ronja.



Tonga

½ de suc de llimona

½ de suc de pinya

1 clara d'ou

1 raig de xarop de grosella

1 cirera confitada i gasosa

Munteu la clara a punt de neu.
Aboqueu-la en una coctelera
amb gel juntament amb el suc de
llimona i el de pinya. Serviu-lo,
amb la cirera confitada, en un got
llarg que acabareu d'omplir de
gasosa.

SERVEIS

Bars - Cafès

ASSORTIT DE PINXOS

Ingredients per a 6 persones:

36 llesques de pa torrat,
2 llanes de bonítol en oli, 1 ceba
petita, 4 cullerades de maionesa
200 g de salmó fumat, 1 ou,
100 g de pernil ibèric, 1 tomàquet.



Elaboració

Pinxo de tonyina amb maionesa:

Col·loca el contingut de les 2 llanes de tonyina en un bol (retirant l'excés d'oli).

Pica finament la ceba tendra i afegeix-la al bol. Afegeix les 4 cullerades de maionesa.

Barreja el conjunt i reparteix sobre llesques de pa (2 per a cada comensal).

Pinxo de pa amb tomàquet i pernil:

Talla el tomàquet per la meitat i frega la superfície de les llesques de pa amb la polpa del tomàquet. Aboca unes gotes d'oli al pa amb tomàquet i col·loca damunt un tall de pernil ibèric.

Pinxo de salmó fumat:

Posa a coure l'ou en un cassó amb aigua durant 10 minuts. Retira'l, deixa'l refredar i espellofa'l. Ratlla l'ou amb un ratllador i reserva.

Col·loca el salmó fumat sobre de les últimes 12 llesques de pa i riuixa amb la ratlladura d'ou. Presenta en una font les tres varietats de pinxos, (12 llesques de torrada per varietat).



Menús diaris i festius.
Menjars per emportar.
Habitacions amb bany.

Visita la nostra web: www.fondalapaz.es

Ponent, 18 · Tel. 972 57 04 32-17820 BANYOLES (Girona)



MATEU FESTA

C/Major 21 · Banyoles
972 57 38 09

Tot per festes infantils, picnic i
parament de taula d'un sol ús

IRIS

CROISSANTERIA - CAFETERIA



També preparam càterings per festes i aniversaris

Plaça Estudis, 9 · Banyoles · 972 57 10 94



- Reparació i Venda
- Maquinària per hostaleria i alimentació
- Fred Comercial
- Aire Condicionat

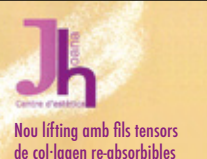
Tel. i Fax 972 57 47 83

Tel. mòbil 629 78 93 79 · BANYOLES

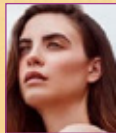


Electrodomestics Robert
www.electrodomestic robert.cat

Tels. 972 57 57 87 · 686 473 933
Botiga a Banyoles: Ctra. Camós, 72



Salut i Belleza



Nou lifting amb fils tensors
de col·lagen re-absorbibles

C/ Llibertat, 94 · BANYOLES · Mòb. 659 380 788



Amb:
Carme Portas
i Anna M^a Martí

C/ Canal, 46 · BANYOLES · 972 57 21 06



Serveis de jardineria amb més de
15 anys d'experiència

David Vila Castany
696 32 85 84
quercusbanyoles@gmail.com

EUROPIZZA

L'AUTÈNTICA PIZZA
ARTESANA



972 57 44 35
Banyoles

RESTAURANT canXABANET

des de 1942

Cuina catalana i de mercat
Àmplia varietat de plats i menú diari

Plaça del Carme, 24 · Banyoles · Tel. 972 57 02 52
www.canxabanet.com · canxabanet@hotmail.com



CONSTRUCCIÓ I MANTENIMENT DE JARDINS
SISTEMES DE REG · GESPA ARTIFICIAL
VENDA DE PLANTES

C/ Joan Maragall, 38 · PORQUERES
Tels. 616 45 10 21 · 629 75 95 77

BAR TRAGUINYOL

US OFERIM:

esmorzars, plats combinats
entrepans i berenars

ELS DIVENDRES TARDA: MONTADITOS AMB LA TEVA BEGUDA!

OBERT A PARTIR DE LES 6h DEL MATÍ
c/ Girona 200, Banyoles · 646 33 82 32

PLATS DE L'ESTANY

Menjar per emportar

c/ Porta Turers, 9 · Banyoles · T. 654 59 25 99



el_Trobador

EL TROBADOR

- SALSITXERIA
- HAMBURGUESERIA
- CREPERIA

Telèfon de reserves
i comandes per emportar

621 05 94 12

c/ del Born, 10 · BANYOLES

www.eltrobadorbanyoles.cat

RACC & protecció



I ara,
botó RACC
de regal

Fins al
35%
de descompte



Assegurança de cotxe RACC, ara connectada!

Connectada amb el botó RACC, el dispositiu d'emergència V16 que envia la ubicació geolocalitzada



**Solucionem l'avaria
al moment**



**Et deixem un cotxe de substitució
fins a 7 dies**



**Disposes d'una àmplia
xarxa de tallers**



**Botó RACC: dispositiu d'emergència
V16 connectat directament al RACC**

**Dispositiu V16, obligatori a partir
de l'1 de gener del 2026.**



RACC
Mobility
Club

Hí som per ajudar

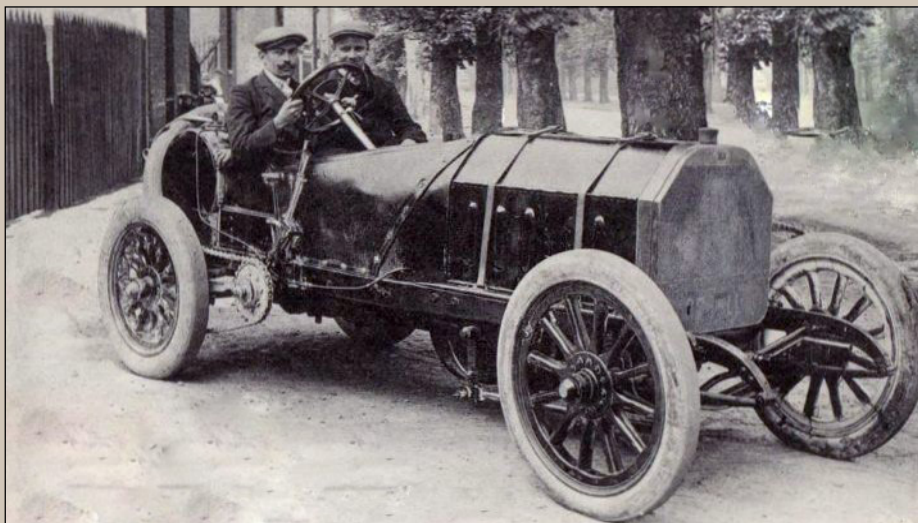


Pots venir a l'oficina del RACC a Banyoles: Galeries Plaça Perpinyà, 23 o trucar a Tel. 972 57 59 65

Regal d'un llum d'emergència homologat fins exhaurir les existències. Promoció vàlida per a les pòlisses de cotxe contractades de l'11 de maig fins al 31 de juliol del 2025 i amb data defecte fins al 30 de setembre. Excloso reemplaçaments. Només per pòlisses amb pagament anual i amb prima mínima de 450€. Assegurances distribuïdes per RACC Mediagent SAU. És una Agència d'Assegurances Exclusiva del Grupo AXA amb contracte amb les entitats asseguradores: AXA, AXA Aurora Vida, GACM Seguros i Agrupació AMCI.

El món del transport

A començaments del segle XX el progrés en el transport era irrefrenable. A Banyoles encara el 1909 no hi havia cap cotxe censat. Aquest mateix any es va establir un servei de viatgers interurbà amb un òmnibus mecànic i es va iniciar el transport públic motoritzat. Les bicicletes i motos eren molt populars i ja hi havia mecànics que les reparaven. De mica en mica, el nombre d'automòbils i de persones dedica-



des al món de l'automoció va créixer. Alguns banyolins varen esdevenir xoferes i altres també varen conduir els seus automòbils; i rics propietaris i industrials aviat varen posseir els seus propis vehicles.



AUTOPLANXA BANYOLES

Jordi Fausellas

**SERVEI DE PLANXISTERIA I PINTURA
PER A PARTICULARS I EMPRESES**



Experiència, bon servei i bon preu. Demaneu pressupost sense compromís.

Ronda Monestir, 137 · Banyoles · Tel. 972 57 61 29 · 690 32 55 30 · autoplanxabanyoles@gmail.com

Segueix-nos a Instagram: [@autoplanxabanyoles](https://www.instagram.com/autoplanxabanyoles)

DIGITALITZA LA TEVA EMPRESA. NO ET QUEDIS ENRERE!



T'AJUEM AMB LA DIGITALITZACIÓ DEL TEU NEGOCI DE FORMA **GRATUÏTA**

L'Oficina CO-Digital de la Diputació de Girona t'ofereix un expert que acompanya el teu negoci en el procés de digitalització, des de la identificació d'oportunitats de digitalització, d'implementació de solucions digitals i de sol·licitud d'ajudes públiques disponibles. També podem formar la teva empresa en l'ús d'eines digitals.



Reserva la teva cita:

Web: cocreix.ddgi.cat/web/codigital
Correu electrònic: codigital@ddgi.cat
Telèfon: 972 143 061
Whatsapp: 663 704 015

Vehicles enramats

El costum d'enramar i decorar el vehicle amb branques i amb decoracions florals i un xic artístiques era i és un costum recurrent al nostre territori en la Diada de Sant Cristòfol, Patró i protector de conductors i propietaris de tota mena de vehicles. Així, abans de portar el vehicle a beneir, molts el decoren amb algun detall floral per engalanar-lo una mica. En la foto de Sant Cristòfol de 1956 hi veiem el cotxe de Ca L'Oller a la plaça de Les Rodes abans d'anar-lo a beneir.



+ de 15 anys d'experiència



Car



Frens



Bateries



Pre ITV



PNEUMÀTICS I MECÀNICA RÀPIDA

Ctra Vilavenut 218 - BANYOLES



@germansayats



644282836



ESPAI PISCINES



des de
1987

Tel. 902 107 208
www.espaipiscines.com

BANYOLES
C. Sant Andreu, 45 bxs. 4 · 17846 Mata - Porqueres



OBRI-MATIC

Portes Automàtiques



C. Bassa del Cànem, 38 · Banyoles · Tel. 972574440 · www.obrimatic.es

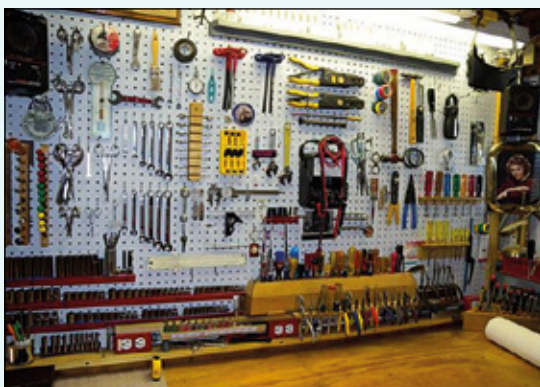


Solucions per mantenir ordenat el garatge

Un dels factors més importants a l'hora de mantenir net i organitzat el nostre garatge és saber aprofitar la quantitat d'espai que es té, ja que així pots rendibilitzar l'espai, guanyar més en confort i treure més profit a aquest espai que moltes vegades no s'utilitza.

ARMARIS I COMPLEMENTS

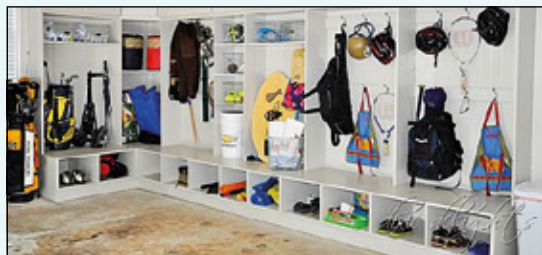
Un armari-banc al costat de la porta és important per mantenir el garatge ordenat. A sobre d'ell podem situar-hi una sèrie de penjadors per tal que, només d'entrar al garatge, puguem deixar els nostres jaquetes, gorres i guants. I per emmagatzemar el calçat, si no vols guardar les sabates i sabatilles a casa, un moble tipus sabater és perfecte per guardar el calçat de la forma més ordenada. En posició vertical ocupa menys espai dins del garatge.



PARETS I MURALS

Les parets amb llistons es fan servir per mantenir les coses fixes i tenir-les a l'abast. Amb això podem emmagatzemar d'una manera més ordenada estris com bicicletes, cascs, bosses, etc.

Igualment, un mural d'eines és essencial si volem realitzar qualsevol tipus de treball manual en el nostre garatge, ja que, gràcies als forats que té, podem encaixar gairebé qualsevol eina. Amb això és més fàcil visualitzar-les que si ho tenim tot guardat en una caixa d'eines. D'altra banda una paret integrada és una bona solució (encara que no la més barata) per mantenir el garatge el més net i ordenat possible. En aquest cas, res estarà situat a terra.



PRESTATGERIES I CALAIXOS

Una bona quantitat de prestatgeries i calaixos estratègicament situats són una bona solució (i bastant econòmica) per guardar gran quantitats d'estrís i objectes i mantenir més organitzat el garatge. També podem construir una prestatgeria superior suspesa situada a sobre de la porta del garatge. En aquestes prestatgeries podem guardar-hi estris i coses que utilitzem poques vegades o només un cop a l'any (com ara la decoració nadalenca).

coher

INSTAL·LACIONS

REPARACIÓ - REFORMA - NOVA INSTAL·LACIÓ

SERVEI TÈCNIC PROPÍ

LAMPISTERIA - CALEFACCIÓ

AIRE CONDICIONAT - AEROTERMIA

PLAQUES SOLARS - IL·LUMINACIÓ

REVISIONS I MANTENIMENTS DE CALDERES

TELÈFON: 972 57 31 56 - 627 41 63 61 - C/ Hospital, 3 (costat Plaça Major) - BANYOLES

CREEM LLAR

espais per viure



CUINES - BANYS - ARMARIS - PORTES - PARQUETS

INTERIORISME - REFORMES INTEGRALS - SOLUCIONS A MIDA

Creem Llar, un projecte amb molta personalitat. Després de 6 anys treballant intensament a l'Alt Empordà, Creem Llar obra el seu primer espai al Pla de l'Estany amb moltes ganes de continuar creant espais per viure.



Showroom Banyoles

C/Pare Claret 1

17820 Banyoles

Tel. 972 519 324

info@creemllar.com

www.creemllar.com

Showroom Figueres

C/Hortes 34

17600 Figueres

Tel. 972 684 896

info@creemllar.com

www.creemllar.com

La diligència



Fins als anys 20, la diligència també arribava a Banyoles. Amb el seu transport de tracció animal, abans de l'arribada dels vehicles a motor, els carruatges de passatgers i mercaderies enllaçaven les rutes de Girona, Banyoles, Olot i Figueres. Aquí veiem la diligència fent parada a la Plaça Major per carregar més passatgers.



Res-Quatre

RESTAURACIONS, REHABILITACIONS, REFORMES I FAÇANES.



Rebaixes a partir de l'1 de juliol

Especialistes en sandàlies Bios

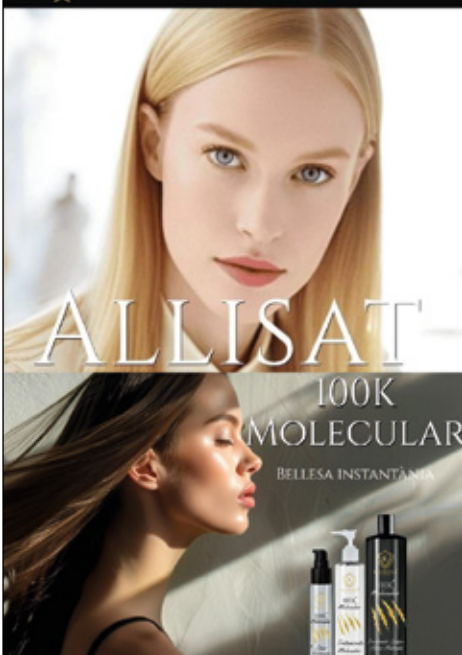
Galeríes Perpinyà, Local 10 · Banyoles

WhatsApp. 647 12 61 52



Sabateria
BANYOLES

KATRINA
GOLD VEGAN ORGANIC



Home - Dona - Nens



MARTA OLIVER

PERRUQUERIA I ESTÈTICA

PROMOCIÓ JULIOL

Amb l'allisat orgànic, tall de cabells gratuït!

ALLISAT KATRINA

Tractament d'allisat N°1 d'Europa lliure de formol i parabens, utilitza ingredients naturals com a actius. Aporta un efecte llis i brillantor natural de llarga durada. No només allisa, sinó que també reconstrueix qualsevol tipus de cabell de manera natural i sostenible i amb ingredients naturals i nutritius!

LÍNIA 100K MOLECULAR

Dissenyada per transformar la salut i la bellesa del teu cabell. Fusiona tecnologia molecular amb ingredients d'alt rendiment, aplicant tres productes essencials per a una rutina capil·lar completa. Una solució avançada dissenyada per una restauració intensa, una hidratació profunda i una brillantor enlluernadora.

Plaça President Companys, 4 · Tel. **972 57 00 75** · PORQUERES · perruquermarta@hotmail.com
Horari: de dimarts a dijous de 15h a 20h. Divendres de 9h a 20h. Dissabte de 9h a 17h. Hores convingudes.



ASSOCIACIÓ BANYOLES
comerç i turisme

SÓC DE
BANYOLES,
COMPRO A
BANYOLES



A partir de l'1 de juliol

Per a més informació

www.banyolescomerciturisme.cat



Generalitat
de Catalunya

El Govern de
Tot Hom



Fusteria Integral

Cuines | Armaris | Parquets
Mobles a mida | Portes


Tancaments

Tancaments de fusta i alumini
Mosquiteres | Persianes



**Especialistes en fusteria i
tancaments des de 1964**

C/ Josep Ponsatí, 5-7 Banyoles · Tel. 972 575 473
Mòb. 660 875 356 / 681 377 944 · fusteriajpla@fusteriajpla.com

Descobreix els nostres projectes a:
 @fusteria_jpla

CARNISSERIA - XARCUTERIA "Can Jesús"



US OFERIM TOT TIPUS DE CARNS I CARNISSERIA D'ELABORACIÓ PRÒPIA
AMB PROCEDIMENT ARTESANAL I INGREDIENTS NATURALS...



VEDELLA, PORC, POLLASTRE, XAI, ETC... EN TOTA MENA DE TALLS I ELABORATS:
BOTIFARRES, SALSITXES, BISTECS, ENTRECOT, PINXOS, ESCALOPA, LLIBRETS, ARREBOSSATS,
PINXOS, COSTELLES, HAMBURGUESES, MANDONGUILLES, XARCUTERIA I EMBOTITS...

QUALITAT I BON TRACTE AL MILLOR PREU



C/ SANT ANDREU, 47 · MATA - PORQUERES · TEL. 622 018 339



Per: Jaume Fàbrega i Enric Herce.

Del llibre: L'Odíssea culinària, de Viena Edicions.

Guisat de vedella amb all

Ingredients (Per a quatre persones)

750 g de vedella per guisar (com ara el jarret), tallada en filets petits, 6 o 7 grans d'all, 100 ml de vinagre, 100 ml de vi negre, 500 ml de brou de carn, farina, mantega, oli d'oliva, un manat de julivert, sal i pebre.

Elaboració

Aplaneu els filets de vedella colpejant-los amb cura per trencar-ne les fibres, així resultaran més tendres. Salpebreu-los i enfarineu-los. Poseu oli en una paella fonda i gruixuda i, quan sigui calent, daureu dins els filets de carn. Un cop tinguin color, aneu-los posant en una cassola ben col·locats. Retireu l'excés d'oli de la paella on heu fregit la carn i poseu-hi dins els alls pelats prèviament i picolats finament. Els daureu una mica, afegiu-hi un bon grapat de julivert trinxat toscament, i aboqueu-hi el vinagre. Deixeu reduir uns instants, perquè perdi la fortor, i a continuació incor-



poru-hi el vi negre. Reduïu de nou fins a fer desaparèixer l'alcohol i aboqueu tota aquesta preparació a la cassola, sobre la carn fregida. Cobriu amb el brou de carn i feu bullir a poc a poc fins que la carn sigui tova. En l'últim moment, lligueu el suc amb uns daus de mantega freda, remenant la cassola en ziga-zaga. Tasteu de sal i pebre i serviu ben calent.

III CICLE DE CONCERTS · JARDÍ DEL BROT

Tots els divendres a les 21.45 h

	<p>4 juliol</p> <p>Jo Solana Cançó d'autor</p>	<p>11 juliol</p> <p>David Mauricio Cançó d'autor</p>	<p>18 juliol</p> <p>Combustication Funk</p>	<p>25 juliol</p> <p>Marina Albero Planista</p>
<p>1 agost</p> <p>Enagua Música i percussió ibèrica</p>	<p>8 agost</p> <p>Albéricas Música i percussió ibèrica</p>	<p>15 agost</p> <p>Tripulant Indie Pop</p>	<p>22 agost</p> <p>Noè Escolà Poesia, jazz i cançó d'autor</p>	<p>29 agost</p> <p>Tomàs Pujol Eclectic Jazz Experience · Jazz</p>

Vine a gaudir d'un ambient únic, amb els platets del Brot i copes ben servides sota les estrelles.
Entrada lliure · Guixeta inversa pels artistes (porteu efectiu!)

ACTIVITAT FÍSICA i SALUT

per adults i gent gran del Pla de l'Estany

Posa't en forma · Marxa Nòrdica
 Gimnàstica de manteniment · Aiguagim
 Tonificació i estiraments · Relaxació
 Activa't amb la natura · Ioga · Parcs de salut

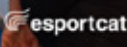
www.ceplaestany.cat · T 972 581 344



**CONSELL
ESPORTIU**
PLA DE L'ESTANY



Amb el suport de:



En conveni:





Flaó de formatge amb menta fresca

Ingredients

Per a la massa: 300 g de farina, 1 ou batut, ratlladura de llimona, 30 g de sucre, sal, un rajolí d'anís, suc de mitja taronja, una culleradeta de llavors d'anís verd, una cullerada d'oli d'oliva, 30 g de mantega.

Per al farcit: 4 ous batuts, 250 g de sucre, 500 g de formatge fresc de cabra, 250 g de formatge semisec d'ovella, menta fresca triturada.



Elaboració

Per fer la massa, poseu tots els ingredients en un bol i pasteu-los amb les mans. Si veieu que cal, podeu afegir-hi més farina fins que no se us enganxi als dits ni al bol. No la treballeu massa. Cobriu-la amb un drap i deixeu-la reposar uns 30 minuts a la nevera.

Per fer el farcit, barregeu els ous batuts amb el sucre i la menta fresca. Afegiu-hi els dos formatges, que haurau triturat amb els dits, prèviament. Barregeu-ho tot. Greixeu el motllo i enfarineu-lo lleugerament.

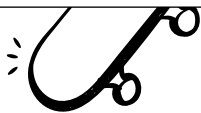
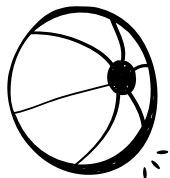
Pasteu de nou la massa, estireu-la fins que tingui un gruix de mig centímetre, aproximadament, i cobriu el motllo. Enganxeu-la bé amb els dits i retalleu-ne les sobralles. Poseu-hi dins la barreja de formatge i enforneu a uns 170 °C. Es courà en uns 45 o 50 minuts.

Deixeu refredar el flaó, escampeu-hi per sobre sucre glacé i decoreu-lo amb unes fulles de menta fresca. Podeu guarnir-lo amb unes fruites vermelles o uns grills de taronja.



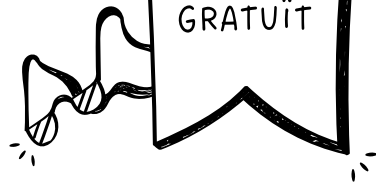
Ampli assortit de gelats, recuits, iogurts, formatges, llet fresca d'ovella, laminadures, suc i refrescs, orxata d'Olot, granissats, smoothies...

Obrim cada dia. Vine a provar-ho! c/ Mercadal, 2 · Banyoles · Tel. 640 90 94 07



SERVEI
GRATUÏT

ES BAR GIR



TEMPS DE JOC,
TEMPS DE CURES,
TEMPS PER LA
FAMÍLIA



CALENDARI DE JULIOL

DEL 30 DE
JUNY AL 4
DE JULIOL

L'ALEGRIA

DEL 7
A L'11 DE
JULIOL

LA CALMA

DEL 14
AL 18 DE
JULIOL

LA SORPRESA

DEL 21
AL 25 DE
JULIOL

L'AMISTAT

DEL 28 DE
JULIOL A
L'1 D'AGOST

COOPERACIÓ



DE 17 A 19h
Edifici El Portal

DE 0 A 8 ANYS*



DILLUNS
DIMARTS
DIJOUS



DE 10 A 12h
Edifici El Portal

DE 0 A 8 ANYS*



DIMECRES
DIVENDRES



RESERVA!

PLACES LIMITADES | ESPAI D'ACCÉS LLIURE

Fes la teva reserva a través de l'APP oficial, escanejant el codi QR.
Més informació trucant o enviant un whatsapp al 691 497 136.
app.esbargir.com



* Els més petits de 3 anys
han d'anar acompanyats



Ajuntament
de Banyoles



Generalitat de Catalunya
Departament d'Igualtat
i Feminismes



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE IGUALDAD

SECRETARIA D'EDUCACIÓ
DE BANYOLS
D'ACCÉS PER A PERSONES DE
CONDICIONS DIVERSES



CORRESPONSABLES



Temps
X Cures



Banyoles

BANYOLES CONTRA EL CÀNCER

Divendres 4 de juliol, 20:30h. Al Restaurant La Carpa. Cantada d'havaneres i berenar-sopar. Tiquet: 35 € Reserves: Tel. 659 990 786 i Tel. 669 167 365.

FIRA LA FRIKI

Dies 5 i 6 de juliol, al Pavelló de La Draga, fira del al món del còmic, el manga i la cultura asiàtica.

73è APLEC DE LA SARDANA

Dissabte 5 de juliol, A partir de 17h. Tarda i 21h. Nit. A L'Estany, davant la Pesquera Sta. Rosa. Cobles: Principal de Porqueres, Principal de Bny i Sol Banyuls. Dinar popular i cafè concert - 4a Festa del soci/a. Trobada de puntaires i Concurs de Punes de Coixí. Concurs de colles improvisades. 21h. Botifarrada. 20h. Actuació de L'Esbart Fontcoberta i Els Esperxats.

FOMENT DE LA SARDANA

7 de 7 · Ballades de set sardanes de set tirades.

Dia 17 de juliol, 21h. Plaça del Canigó, Mas Palau.

Dies 31 de juliol i 7 d'agost, 21h. Plaça Major

Dies 1 i 3 d'agost, Folklorat, a la Pesquera Sta. Rosa, 31è Festival Internacional Folkloric de Banyoles.

Amb grups de la Índia, Sèrbia, Esbart Sant Martí de Barcelona i Esbart Fontcoberta de Banyoles.

FESTA DE LA PLACETA DEL TEATRE

Divendres 11, 20h. Actuació grup de Jazz.

21h. Sopar a la fresca a càrrec de cadascú.

Dissabte 12, 12h. Vermut musical i tapes variades, amb la selecció musical del DJ Lluís Cardenal.

18h. Estona de jocs per la mainada de la placeta.

19:30h. Concert de la coral "Cor Obert", AOD.

21h. Sopar popular. Tiquets a Ca la Salut i F. Portella.

23:30h. Concert de Dissonance. 01h. Disco i ballaruga.

FESTA DEL BARRI CAN PUIG

Dissabte 5 de juliol, 11h. Pl. Til·lers, concert infantil.

11h. Al Pavelló. Torneig esportiu de futbol sala.

13h. Pl. Til·lers. Vermut musical amb Arnau & Berta.

17h. Gimcana familiar amb associació Ei Gent!

19h. Concert amb la Coral de Can Puig.

21h. Plaça Til·lers. Gran sopar de germanor.

22:30h. Concert popular amb el grup Orgue de Gats.

BIBLIOTECA DE BANYOLES

De l'1 al 25 de juliol, Biblio-Estany a La Caseta de Fusta, de dimarts a divendres de 10h a 13h.

Dijous 3, 11h. Taller infantil. Pintem aquarel·la.

Dijous 10, 11h. L'Hora del conte: Gra de Sorra

Dijous 17, 11h. Hora del conte Bel Contes.

Dijous 24, 11h. Taller de papiroflèxia.

EXPOSICIÓ D'ANTONI TORRES MOLINA

Durant tot el juliol: Pintures sobre paper artesà.

A El Trobador, c/ Born, nº 10 de Banyoles.

De dijous a diumenge de 19h a 23h.

FESTA DEL BARRI DE MAS PALAU

Dijous 17, 20:30h. A la Plaça Canigó: Curset exprés per aprendre a ballar sardanes amb el Foment.

21h. Sardanes amb la Cobla Santa Maria de Blanes.

Divendres 18, 19:30h. c/Sant Narcís - pl. Canigó:

Cercavila amb els gegants i pregó amb Montse Privat.

21h. Concert amb Sergi Estella. Servei de bar i brasa.

Dissabte 19, c/ Sant Narcís i plaça Canigó:

17:30h. Tallers Just4kids. 18:30h. Actuació infantil.

19:30h. Activitats Triops. 21h. Sopar popular.

23h. Concert amb Removida i sorteig de premis.

Diumenge 14, 12h. A Sta. Maria, missa pels difunts.

19:30h. Havaneres amb el grup Vela Blanca

CENTRE D'ESTUDI COMARCALS

Divendres 11, 19h. Xerrada a El Tint: De Hannover al cap Nord amb bicicleta, amb Cesc Bosch i Masgrau.

CLUB NATACIÓ BANYOLES

Dia 5, Torneig Estany-Polo III Memorial Marc Riera.

TRIATLÓ DE CATALUNYA

Dies 12 i 13 de juliol, a Banyoles, Campionat

d'Espanya per clubs, XXXIX Triatló de Catalunya

i Campionat d'Espanya de Triatló Super-Sprint.

8è FESTIVAL ETHNO CATALONIA

Dilluns 21, 21h. Claustre del Monestir: Alosa(folk).

Dimarts 22, 21h. Auditori: Gospelians de Girona

Dimecres 23, 21h. Plaça Major: Escenari Ethnonians.

Dijous 24, 21h. Plaça Major: Toc de crida (folk).

Divendres 25, 21h. Plaça Major: Drop Collective (ska).

Dissabte 26, 19h. Auditori: Momi maiga (Senegal).

Dissabte 26, 21h. Plaça Major: Thalht (Magreb).

Diumenge 27, 21h. Auditori: Ethno Orchestra.

26ª NIT DE NARRADORS

Dijous 3 de juliol, 21:30h. Al Claustre del Monestir, amb Antoni Clapés Flaqué, Guillem Sala, Dolors Udina i Xènia Dyakonova. Organitza: Llibreria L'Altell.

LLETRES AL CLAUSTRE DEL MONESTIR

Cicle de conferències sobre literatura medieval

Dimarts 1, 20h. Curial e Güelfa, amb A.M. Espadaler.

Dimarts 8, 20h. L'Espill de Jaume Roig, amb A. Carré.

Dimarts 15, 20h. Tirant lo Blanc, amb Josep Pujol.

Dimarts 22, 20h. Isabel Villena, amb M. Pessarrodona.

MUSEUS DE BANYOLES

Diumenge 6, 11:30h. Descobreix el Museu Darder.

Dissabte 12, 18h. Del carrer al campanar.

Dissabte 19, 18h. Vilauba en 3D.

Dissabte 19, 11h. Segueix-me el rastre!

Dissabte 26, 18h. Avui fem de Neolítics.

Dies 5 i 20, 11:30h. Visita al Parc Neolític.

Del 25 de juny a l'1 d'agost, Casal d'estiu infantil.

Fins al 14 de setembre, Exposició Fotografia de natura.

Més informació: www.museusdebanyoles.cat

NOVA PROMOCIÓ DE 20 PISOS A BANYOLES

Preus ja disponibles a
www.residencialtorresibages.com

Pisos de 2 habitacions
a partir de 208.000 €

Pisos de 3 habitacions
a partir de 266.000 €



C/Torres i Bages cantonada C/Girona



micaló-ramió s.l.
CONSTRUCCIONS

Informi's sense compromís: Tel. 972 57 14 34 · info@micaloramio.com
c/ Remei, 33 · Banyoles



CAMINADA I BANYADA NOCTURNA

Divendres 4, 21h. Zona Esportiva, piscina municipal. Caminada de 5 km del circuit comarcal Fem dreuera. +info i inscripcions: www.ceplaeatany.cat

MULLA'T PER L'ESCLEROSI MÚLTIPLE

Diumenge 6, de 10h a 14h. A la Piscina municipal. Més informació: www.piscinaporqueres.cat

ESPORTS AL CARRER

Dia 7, a la Plaça Rosa dels vents: Vòlei platja.
Dies 8, 9, 10 i 11, Pl. Rosa dels vents: Futbol platja. +info i inscripcions: www.esportsporqueres.com

LLIGUETA CATALANA DE DRONS

Dissabte 19, a partir de les 16h. Al Camp de futbol.

FESTA AQUÀTICA NOCTURNA

Divendres 25, de 20:30h a 22:30h. A la Piscina municipal.

ACTIVITATS DE TURISME

Diumenge 6, 10:30h. Ecoaventura aquàtica.
Diumenge 27, 10:30h. Follets i descobertes al bosc. +info i inscripcions: www.banyoles.cat/turisme

FESTA MAJOR D'USALL · SANT CRISTÒFOL

Dissabte, 26, 20h. Ofici a l'església i concert amb la cobla La Principal de Porqueres.

FEM TARD AL BOSC

Dijous 3, 20h. Al Restaurant del bosc de Can Ginebreda.

ARTS EN VIU A LA FRESCA

Dijous 10, 20h. Als Jardins de l'Ajuntament. 20h. B.O.B.A.S. de la Cia. Clown de Jimena Cavalletti. 21:30h. Concert de Selva Nua.

Servei de restauració a càrrec del Bar del Cívic.

CINEMA A LA FRESCA

Dijous 17, 22h. Plaça Major. Kung Fu Panda 4.

GAME OVER

Dijous 24, de 17h a 20h. Al Cívic: Tarda de videojocs.

ACTUACIÓ GRUP DE PLAYBACK

Dijous 31, 20h. Als Jardins de l'Ajuntament, amb el grup del Casal de la Gent Gran de Porqueres.

BIBLIOTECA CARLES FONTSERÉ

Del 1 al 31 juliol, Exposició: "Lectures de Paper", amb Patrícia Maseda. Dia 9, a les 18h: Visita guiada.

Dimecres 23, a les 18h. Pica-pica de llibres.

A l'estiu, Bibliojocs per tots: jocs de taula, puzzles...

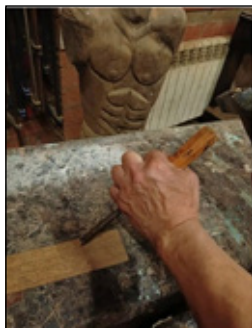
FESTIVAL RECÒNDIT

Divendres 25 de juliol, 21h. Església d'Usall, Concert de Nico Roig en directe. Gratuït.

Armanter Coll
 Restauració d'antiguitats

Restauració
 d'antiguitats
 (cadires, rellotges,
 llits, calaixeres,
 tocadors...)

636 54 91 64



c/Sardenes, nº 1 - 3 · Porqueres



C/ Colom, 53 Porqueres
 Tel. 972 66 49 38 - 620 55 48 37
soniaperruqueria0518@gmail.com




KIM&CAN

CUIDADOR I PASSEJADOR DE GOSSOS

- Servei de passejos.
- Servei de guarderia de dia
- Servei de residència sense gàbies.
- Servei personalitzat al domicili, gossos i gats.

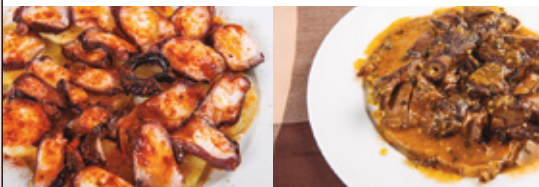
TENIM CURA DEL TEU PELUT DES DE LA LLIBERTAT I LA NATURA

Informi's sense compromís
Tel. 600 26 87 27 ·  @kim_i.can

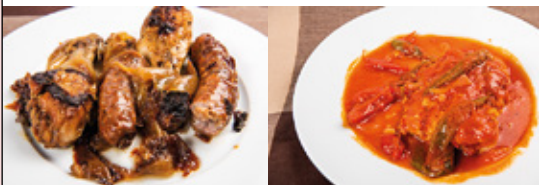
Cuinats Bo i fet



Feu els vostres encàrrecs amb les nostres especialitats:
rostit, cargols, vedella amb bolets, canelons, croquetes
casolanes, brandada de bacallà... etc



Per encàrrecs: 972 57 07 62



Ctra. Camós, 73 · Banyoles · www.boifet.cat

AGENDA · JULIOL



SANT MIQUEL

Divendres 18, 21h. Al Castell de Falgons. Concert del festival Recòndit amb Borja Penalba. Entrades al web www.latornada.cat · Els veïns de St. Miquel poden reservar l'entrada amb un petit descompte a l'Ajuntament.

Dissabte 19, a la Plaça de les Escoles, Concert del festival Itinera amb "Jumble Sounds".

20h. Sopar de casa 21h. Caminada nocturna.

Més informació al cartell i web de l'ajuntament.

Diumenge 20, 11h. A la Pista: Festa de l'espuma 19h. Al Local del sindicat, Teatre: "Sempre viva. una ficció administrativa", de la Cia. teatral Grop.



CAMÓS

VESPRES A L'ERA

Divendres 4, 21h. Plaça Ajuntament: Festival Recòndit Juls en directe, (gratuït). Servei de bar amb Tabitum.

DESFILADA SOLIDÀRIA ONCOLLIGA

Divendres 11, 20:30h. Pl. Ajuntament. Desfilada de vestits de núvia de 1930 a 2025. Taquilla inversa.

QUINA CALDA: BINGO MUSICAL D'ESTIU

Divendres 11, 22h. Pl. Ajuntament. Premis, xou bon rollo al Bingo musical més refrescant de l'estiu! Cartrons: 5€ (www.camos.cat) Organitza: "Tabitum"

SOPAR POPULAR DE SANTA MAGDALENA

Divendres 18, 21h. Plaça Ajuntament. Sopar popular i màgia amb El Mag Pau i l'actuació Cor Puig Vocalis Tiquets: 10€ a www.camos.cat o a l'Ajuntament.

APLEC DE SANTA MAGDALENA

Dissabte 19, 19:30h. Ofici solemne i sardanes amb la cobla La Principal de Porqueres.

APUNTS DEL PLA DE L'ESTANY

PALOL · FESTIVAL RECÒNDIT

Dissabte 5 de juliol, 21h. Cia Elèctrica Dharma. Plaça de l'Església de Riudellots, Palol. 15€.

Dissabte 12 de juliol, 21h. Concert de Maig. Al Castell de Palol. Gratuït.

CRESPIÀ · FESTIVAL RECÒNDIT

Divendres 11 de juliol, 21h. Concert de Beth. Al Pati del Polivalent de Crespià. 15€

BANYOLES · FESTA BARRI SANT MARTIRIÀ

Divendres 1 d'agost, 21:30h. A la Plaça dels Estudis, Cinema a la fresca. Pel·lícula: Minions.

Dissabte 2 d'agost, 21:30h. Sopar i ball amb el conjunt Genion's.

Diumenge 3 d'agost, 10:30h. Cercavila del Sant i el Penó, portat enguany pel veí Rafel Castañer. 12h. Missa a Sta. Maria. 13h. Pl. d'en Ges, Vermut. Tot seguit, Sardanes amb La Principal de Banyoles 20:30h. Plaça Estudis, Havaneres amb Llops de mar.



FONTCOBERTA

FESTA MAJOR DE FONTCOBERTA

Dissabte 26 de juliol, 19h. A la pista del costat de la piscina: Circuit de cotxes de radio control.

Diumenge 27 de juliol, 8h. Caminada amb esmorzar. 18:30h. Pregó amb Maria Grau Pagés. Després, premis dels concursos, presentació del gegant Jan i refrigeri.

Dimarts 29 de juliol, 18:30h. Torneig de bàsquet 3X3.

Dijous 31 de juliol, 21:30h. Cinema a la fresca: Barbie.

Divendres 1 d'agost, de 17h a 19h. Espai de joc lliure 21:30h. Teatre amb el Traster: "No et vesteixis per sopar".

Dissabte 2 d'agost, 11h. Jocs a la piscina i Masterclass amb Gimnàs Triops, Fitprogram i Wellness.

15:30h. Campionat local de botifarra.

16h. Festa de l'escuma 17:30h. Espectacle infantil.

18.30h. Càsting Gran Prix del verano, amb La klika.

21h. Sopar de germanor. 22:30h. DI-Gentelms.

12h. Concert amb The covers band.

Diumenge 3 d'agost, 11h. Ofici, sardanes i vermut. 17:30h. Cercavila. 18h. Country amb Joan i Montse. 19:30h. Concert i ball amb el Grup Milenium.

III CICLE DE CONCERTS EL BROT DE VILAVENTUT

Els divendres a les 21:45h. Entrada lliure, taquilla inversa.

Dia 4 de juliol, Jo Solana. Cançó d'autor.

Dia 11 de juliol, David Mauricio. Cançó d'autor.

Dia 18 de juliol, Combustication. Funk.

Dia 25 de juliol, Marina Alberó. Pianista.



CORNELLÀ

DIM-ARTS · FESTIVAL D'ARTS I CULTURA

Els dimarts a les 22h a la Capella de Sant Antoni.

Dia 8, Alosa. **Dia 15**, Dúo Foresta.

Dia 22, Niño de la hipoteca. **Dia 29**, Ernest Crusats.

+info i entrades: www.cornelladelterri.cat

SOPARS A LA FRESCA AMB EL CESP

Dies 4, 11, 18 i 25, 21h. Escola Vall del Terri. (9€)

+ info www.cornelladelterri.cat i a les xarxes.

FESTA DEL CARRER DEL CARME

Dimecres 16 de juliol, 21h. Rosari a la capella.

21:30h. Sopar a la fresca i ball amb Super So

FESTA MAJOR DE RAVÓS DEL TERRI

Dissabte 26 de juliol, 18h. Jocs infantils a la plaça.

21h. Sopar i ball amb Super So Disco mòbil.

Diumenge 27 de juliol, 11h. Missa amb concert de la Coral Vall del Terri i tot seguit, vermut.



Rebaixes d'estiu
Prepara les vacances

www.modaintimamuralla.cat

Chantelle CORIN selmark MARIE JO PRIMA DONNA

C/ Muralla, 20 · Banyoles · Tel. 972 57 63 67

COMPAS

CENTRE DE SALUT DEL
MOVIMENT I L'ACTIVITAT FÍSICA

FISIOTERÀPIA
OSTEOPATIA
PODOLOGIA / POSTUROLOGIA
EXERCICI TERAPÈUTIC
REHABILITACIÓ DEL VERTIGEN
EXERCICI PRE i POST PART EN GRUP

c/ Llibertat 155, 2n A · Banyoles.
Tel. 972 58 25 94 · 660 298 910
info@compasbanyoles.com
www.compasbanyoles.com



2025

5 de juliol de 2025

III Torneig Estany Polo
Memorial Marc Riera i Castellà
Tot el dia

73è Aplec de la sardana de Banyoles
Estrena de la Sardana composta
en motiu del Centenari del Club
17:00h Pesquera Santa Rosa

club natació banyoles

Waterpolo

L'any 1974 l'equip sènior de la secció de Waterpolo del C.N. Banyoles va assolir l'ascens a la màxima divisió del Waterpolo Nacional (1a Divisió), actual Divisió d'Honor. L'equip estava entrenat pel reputat (i dur) entrenador japonès Yasuji Fusano (recentment desaparegut). Els components de l'equip (que tenia una mitjana d'edat de 17 anys) eren:



Drets: Yasuji Fusano, Albert Colomer, Miquel

Duran, Josep Avellana, Eliseu Santamaria, Narcís "Tis" Bramon, Jordi Planella i Jordi Banal.

A baix: Toni Bramon, Jordi Pujolàs, Narcís "Gigi" Costa, Llorenç "Llens" Busquets i Jordi Bosch "Barraca".



Bikeshop | Refuel | Workshop | Events | Services



Psg. Mossèn Lluís Constans 403 - Banyoles - 644.422.945 - info@cyclosphera.com - www.cyclosphera.com



Tens un gat de pèl mig/llarg
i t'han dit que s'ha de rapar?
Abans de fer-ho vine a veure'ns.
**FORMACIÓ EN ARREGLO
I MANTENIMENT DE GAT PERSA**

Centre d'estilisme caní/felí

Perruqueria canina/felina.
Autorentat.
Tractaments dermatològics naturals.
Alimentació natural seca i humida.
Accessoris.

Tall a tisora i a màquina,
stripping, trimming, desllanar...



**NOU SERVEI:
FEM XAPES D'IDENTIFICACIÓ
PERSONALITZADES
I GRAVADES PER A GOSSOS I GATS.
DES DE 6 EUROS, GRAVAT INCLÒS**



**També preparem gossos
per casaments i celebracions.**



C/ Francesc Macià, 1 · Vila Olímpica · Banyoles · 972 576 743 · 609 285 082
Horari: Dilluns i dijous: de 9h a 14h i de 15:15h a 19h. Dimarts: de 15h a 19h.
Dimecres i divendres: torn intensiu de 9h a 16h. Dissabtes: de 9h a 13h.



TOT EN INFORMÀTICA

TALLER DE REPARACIÓ I MANTENIMENT D'ORDINADORS
PER PARTICULARS I EMPRESES



**EL TEU ORDINADOR VA LENT O TÉ
PROBLEMES DE VIRUS O DE PROGRAMES?
VINE I T'HO SOLUCIONAREM...**



• Ara també: nou servei
de punt de recollida UPS

- Venda de consumibles
- Reparacions a domicili
- Venda d'ordinadors
als millors preus

**Reparacions
d'ordinadors
en 24 HORES**



- T'ofereim tota mena d'aparells informàtics:
- Portàtils, tablets, Pc's, accesoris...
- Informa't de les nostres ofertes
- Vine i t'assessorarem sobre la millor opció

www.reciners.com
admin@reciners.com
972 57 60 55

Avda. Països Catalans, 207 · 17820 Banyoles



Envia'ns la foto de la teva mascota i tu i la publicarem en aquesta secció dedicada a els nostres amics els animals... Perquè estímem i valorem els animals i respectem la natura !!
 Pots fer-nos arribar la foto a info@revistamirador.com o trucant al WhatsApp: Tel. 669 018 405



La Gemma ens passa foto de la seva gateta "Kitty".



La Maria ens passa la foto d'en "Nin" i en "Grisset", els seus dos petits gatets.



En Quim ens passa foto del seu cadell de gos labrador.



El cavall de l'Esteve, així de eixerit... És diu "Campió".



En Jordi ens passa foto dels seus bonics periquitos turquesa. Ja salten del niu!!!





CANPINSO
BENESTAR ANIMAL

PERRUQUERIA I ESTÈTICA
AMB XAMPÚS D'ALTA GAMMA



CANPINSO.COM





C/ GIRONA 259, BANYOLES - 623 52 82 21



Restaurem art, pintura, escultura, ceràmica, antiguitats, mobles.
O bé, ho pots restaurar tu mateix al taller amb la nostra ajuda i seguiment.



0,25 cm per paraula. Abans del dia 20 a: ARXIFESTA, DICTUM o MATEU FESTA. + Info: Tel. 669 018 405

EL MOLÍ DE CAN BOADA · Programació de juliol.

Diumenge 6 de juliol, 12h. Vermut musical amb escultura i música. Entrada i primera consumició: 15€

Divendres 11 de juliol, 20h. Sopar-concert amb Arar, duet creatiu. Concert + sopar i copa de cava: 35€
Entrada al concert i copa de cava: 15€

Divendres 25 de juliol, 20h. Sopar-concert amb Voralaiqua, duet folk. Concert + sopar + copa cava: 35€
Entrada al concert i copa de cava: 15€
Més informació i reserves: Tel. 640 72 37 28 (Glòria).

MIM STUDIO pilates i barre per a totes les edats.

Prova una classe gratuïta. Pg. Indústria 60, Banyoles.

+ info: @mim.studio · Tel. 669 91 01 60

ES LLOGUEN HABITACIONS al centre de Banyoles, grans, lluminoses i totalment moblades.

A partir de 350 € / mes. Disponibilitat immediata.

Més informació al Tel. 628 275 455

REPLAY DISCO busquem cambrer o cambrera a partir de 30 anys per treballar els diumenges tarda. Assegurança laboral, incorporació immediata.

Interessats, contactar o enviar currículum a: discoreplaybanyoles@gmail.com

CLASSES REPÀS juliol i agost. Totes les matèries, primària i ESO. Estudiant magisteri. Tel. 652 584 674

RESTAURANT LA DIANA Fusionem la tradició culinària catalana amb l'exquisida cuina marroquina.

Vine a provar el nostre nou menú a 16€
c/ Adoberies 1 · Ronda Monestir. Tel. 621 681 670

FESTES PRIVADES esdeveniments, events d'empresa, lloguer d'espai... Blitz Disco és el lloc on celebrar!
Més informació al Tel. 628 275 455

LES QUATRE CASES oficina de serveis immobiliaris.

Vine'ns a conèixer a la Plaça dels Turers, n°11 de Banyoles! · Tel. 629 990 380

LLIBRERIA DICTUM vina a la nostra llibreria!

Ara presentem en exclusiva la nova col·lecció de bosses d'estiu de Zig Zag Corner. Teixits de proximitat i dissenys exclusius amb qualitat i bon preu! Producció local.

Tot fet a Banyoles: Km0. No l'ho perdís!

Vine a Dictum, a la Ronda Monestir, 88 de Banyoles.

ACADÈMIA GAMMA nou curs curs estiu 25. Mecanografia i informàtica per nens i nenes a partir de 3r de primària i també per adults. Més informació.

Tel. 972 57 30 55

BORDAS DISSENY liquidació per jubilació. Disfresses, vestits de festa i núvia, comunions, etc. També fem tot tipus d'arranjaments. Al c/ Sant Martíria 6, de Banyoles. Tel. 972 57 06 66

FESTES PRIVADES, esdeveniments, events d'empresa, lloguer d'espai... Blitz Disco és el lloc on celebrar!
Més informació al Tel. 628 275 455

JARDINER amb més de 15 anys d'experiència. Jardins, gespes i desbrossaments. David Vila Tel. 696 328 584

MANETES A DOMICILI Tota mena de manteniments a preu assequible amb servei d'urgències.

Juclà Reformes i Serveis. Tel. 686 147 356

ZIG ZAG CORNER Taller de moda i tèxtil de proximitat. Roba per la llar, bosses, camises, infantil, nadons...

estrenem nova web: www.zigzagcorner.es

Visiti'ns i compri on-line els seu articles exclusius.

NOVA PROMOCIÓ de 20 pisos a Banyoles. A cinc minuts de la plaça Major i amb els millors acabats i equipaments. Residencial Torres i Bages. Informi's a:

Micaló Ramió. Tel. 972 57 14 34

www.residencialtorresibages.com

ES VEN LOCAL comercial apte per bar, restaurant o botiga, al centre de Banyoles. Ben situat i equipat.

Llicència activa i bon preu. Informi's. Tel. 669 018 405

FINQUES MANEL busquem cases i pisos de compra i lloguer al Pla de l'Estany. Tel. 686 283 574 · 627 449 095

MAG PAU Espectacles de màgia per tota mena d'esdeveniments. Espectacles, festes, aniversaris, celebracions...

Informi's sense compromís. Tel. 638 23 99 52

ARMANTER COLL restauració d'antiguitats i mobles de tota mena. Consulti'ns serveis i preus, pressupostos sense compromís. Tel. 636 54 91 64

ES VEN CANYA enxufable Colmic Bomb Carp 13m.

En perfecte estat. Preu: 350 € . Informi's.

Tel. 650 10 25 05 (whatsapp) o Tel. 669 018 405

TOT EN PINTURA empresa de pintura en general, seriosa professional i responsable. Pressupost sense compromís adequat al temps de crisi. Especialitat en façanes, bastida pròpia homologada. Lluís Massegú Padrosa. Tel. 680 33 67 57

RESTAURACIÓ D'ART Neus Campmany. Pintura, mobles, ceràmica, antiguitats. Tel. 972 57 60 51

SHOW ROOM Ca l'Angeleta. Roba infantil i roba de la llar per la casa. Tot artesanal. Visiteu-nos a hores convingudes al c/Terri 17 de Banyoles. Tel. 626 66 74 16

REVISIONS
PROVES
SEGUIMENT
MANTENIMENT
GRATUÏT

Disposem d'un equip de revisions mòbil

SALUT AUDITIVA DE CONFIANÇA

audioPLANAS

centre auditiu

Tel. 872 27 09 09 / 641 10 51 89

Avinguda Països Catalans, 54, 17820 Banyoles, Girona.

✉ banyoles@audioplanas.cat 📱 @audioplanas.centreauditiv





impremta**pagès**

— des de 1945 —

impressiona't!



c/ Can Planes, s/n | 17160 Anglès (Girona)
Tel. 972 42 01 07 | info@impremtapages.com

Diumenge 6 Juliol

DISCO **RePLAY**

21:15 festa especial **Guateque**
60s i 70s
amb **DJ Inferno**

22:10 **REMEMBER**
80s 90s i actuals
amb **Sebas**

Replay Banyoles Diumenge  
djsbas.mallorca  

Diumenge 20 de juliol

FESTA EIVISSENCA

Tothom que vingui vestit de blanc · copa cava gratis

DISCO **RePLAY** LOVE **BANYOLES**

21,15h. **GRAN SHOW Remember's**
amb el Dj convidat **MIKI!**



- Disposem de 1.800 m2 en una sola planta
- 56 places amb habitacions dobles o individuals amb bany complet, exteriors i assolellades

Homologada per la Generalitat de Catalunya

SOM CENTRE COL-LABORADOR DE LA GENERALITAT



SITUADA A 10 MINUTS DE GIRONA I BANYOLES (ZONA MEDINYÀ)

Els Cirerers
residència per a gent gran

c/ Pujada del Castell Km 3'5
17842 Medinyà (Girona)
Tel. 972 49 81 49
www.cirerers.com



Speed Queen.

I L'AVANÇ DE LES OBRES...



AQUEST ESTIU, VES A LA
PLATJA I NO PERDIS TEMPS
FENT RENTADORES...!

A PARTIR
DE JULIOL



ENCARA NO
SABEN EL
DIA EXACTE

AQUESTES
OBRES SEMBLEN
LA SAGRADA
FAMÍLIA...

QUE N'ETS D'IMPACIENT!!
HAN HAGUT DE DEMANAR
MOLTS PERMISOS... ARA JA
TENEN TOTES LES MÀQUINES
A LLOC, NOMÉS ELS FALTEN
ELS SUBMINISTRAMENTS...

MMM... D'ACORD,
PERÒ AL JULIOL
VULL RENTAR
L'EDREDÓ!

JO CREC QUE SI TOT
VA BÉ... LA SEGONA
SETMANA DE JULIOL
JA OBRIRAN!

